

LA MUJER EN LA LITERATURA



-Tesis enviada a ESPAÑA y leída en JAPON en un "Encuentro de Mujeres ", en el año 2001-

La mujer en la Literatura, siempre ha estado presente desde muchos siglos atrás , en teoría era libre, pero los hechos la mostraban como poco más que una esclava, pues le estaba vedado todo lo que no tuviese que ver con el hogar, la maternidad y las labores domésticas. Se llegó a afirmar que la mujer era

incapaz de manejarse a sí misma, por su naturaleza peligrosa y su inteligencia inferior.

Este pensamiento estaba tan arraigado en Occidente, que comenzaron a luchar, aunque parezca increíble, por el más elemental de los derechos: el aprender a leer y escribir, al que únicamente podían acceder si pertenecían a la nobleza o a la burguesía y, fundamentalmente, si contaban con la fortuna de tener por padre a un hombre en cuyo corazón tuviera una bondadosa flexibilidad de criterios. Ni hablar de la situación de las pobres y plebeyas porque para ellas todo era infinitamente peor.

Y es así que la mujer escritora nace en Alemania, en el año 932, con el nombre de **Roswitha**, fue religiosa benedictina, murió en 975. Dejó tres obras: Dramas, Poemas históricos y Leyendas, todas ellas exaltaban su fe y su castidad. No se la consideró digna, como ninguna mujer de su época.

Margarita de Angulema, reina de Navarra (1492-1549) se permitió escribir "El Heptamerón", una serie de relatos morales y galantes, precisamente porque era reina muy inteligente y cultivada, lo escribió como una forma de escapar de los malos tratos de su esposo el rey.

Hasta mediados del siglo XIX los autores condenaban de un modo u otro todo amor que no estuviese encuadrado en la santidad del hogar, ejemplo:

las novelas Ana Karenina y Madame Bovary.

¿Cómo podía la mujer desarrollar su inteligencia y destacarse si estaba encerrada en su casa?

Madame de Sévigné (1626-1696) escribió con espontánea libertad, y no teniendo intenciones de publicar, se lo mostró a su hija y algunos amigos.

Un siglo después **Choderlos de Laclos** (1741-1803), escribe "Las relaciones peligrosas" que marcó el camino de la novela en el siglo XIX, junto a otros autores Stendhal, Flaubert, Balzac, Tolstoi, y la escritora Emily Bronte con "Cumbres Borrascosas", fueron obras escritas con las protagonistas dulces, sumisas y honestas, siempre en su hogar. La que se atreve a escribir desde otro punto de vista, es una religiosa mexicana: **Sor Juana Inés de la Cruz** (1651-1695), figura heroica, es el primer poeta notable que da al continente americano en lengua europea. Hija de padre español y madre criolla, Sor Juana es un símbolo de aquello que constituye nuestra raza y nuestra cultura. Se la considera como la primera escritora feminista, no solamente por su elocuente poesía lírica, entre las que están sus famosas "Redondillas", sino también por su comedia "Los empeños de una casa", en la que desmitifica la ideología machista desde su particular punto de vista. También luchó hasta donde pudo, por el derecho a la educación.

Este estado de cosas ha cambiado en profundidad y en extensión, ya que si bien las leyes valoran y amparan a la mujer con una amplitud indispensable en la Edad Media, los hechos nos muestran todavía que se haga deberes y derechos de ambos.

No es de extrañar entonces que, si se toma en cuenta la historia de la literatura, la lista de escritores es larguísima y la de las escritoras muy corta, aunque a lo largo del siglo XIX esa lista de escritoras aumenta mucho. La mujer pertenece al único grupo humano que sin haber constituido jamás una minoría, se la ha discriminado mucho más sutilmente.

La escritora contemporánea, crea universos que corresponden a sus propios valores sin

Negar su biología y desde sus perspectiva de mujer.

El resultado es un nuevo canon(modelo) de la literatura: es una imagen de la realidad captada con ojos de mujer.

Imagen que no había estado totalmente ausente de la literatura anterior, pero que ahora se configura en una muy abundante publicación de textos y con su propia voz y su propia versión, la cual debe ser juzgada por sus propios méritos.

Una vez superado el asombro por la explosión de escritoras femeninas que se viene registrando en los últimos veinte años, por todos los países de América Latina, se está entrando en un momento de reflexión y análisis.

Las escritoras que han surgido desde la segunda guerra hasta nuestros días son muchísimas, y encontramos que han ganado el **Premio Nóbel en Literatura**, también se han distinguido en diversos campos, en Ciencias,

Paz, Química y en otras áreas como política, obras sociales, etc.

Las escritoras que han ganado el Premio Nóbel en Literatura son:

-En 1909 la escritora sueca, **Selma Lagerof** (1858-1940)

-1928 lo recibió la escritora noruega **Sigrid Undset** (1882-1949)

-1945 la poetisa chilena **Gabriela Mistral** (1899-1957)

-1996 la poeta polaca **Wislaw Szymborska** (1923-)

Como vemos, las mujeres del mundo se han distinguido y seguirán distinguiéndose.

Lo que define la literatura femenina latinoamericana es sin duda, su diversa cultura , repartida en diecinueve países que tienen diferentes desarrollos históricos y estructuras sociopolíticas, como su constitución racial, que difieren mucho de la experiencia del cono sur.

Las escritoras han legitimado los espacios marginados, sobre todo en el ámbito doméstico, que lo han relevado como símbolo del ser y del poder escribir femeninos. Han sido muchos los nombres de las grandes escritoras que en 1900, han protagonizado esta apertura de exteriorizar su poesía , y que vivieron las contradicciones de un tiempo, que las censuraba.

La mujer nunca estuvo ausente en la historia de la literatura, por más que durante años su presencia fue mal vista .

Hoy recordamos a las primeras escritoras de distintos países que se iniciaron y situaron en la lírica hispanoamericana con sus poesías a principios del siglo XX.

Claudia Lars , San Salvador (1899-1974).

Adela Zamudio, Bolivia,(1854-1928)

Gabriela Mistral,Chile)1889-1957)

Alfonsina Storni,Argentina(1892-1938)

Juana de Ibarbourou,Uruguay (1892-1979)

Aurora Estrada y Ayala, Ecuador(1901-1967)

Dulce María Loynaz, Cuba (1903-1997).

Concepción Silva Bélinzon , Uruguay (1903-1987)

Silvina Ocampo,Argentina(1903-1994)

Josefina Plá , Paraguay (1909-1999)

Estela Sierra, Panama(1917)

Julia de Burgos,Puerto Rico (1924-1953)

Eunice Odio,Bolivia(1922-1972)

Olga Chams,Colombia(1922)

Rosario Castellanos,Mexico(1925-1974)

Angela Valle, Honduras(1927)

Elvira Castro de Quiroz,Perú(1932))

Ana Antillón,Costa Rica(1934)
Márgara Russotto,Venezuela (1946)
Gioconda Belli,Nicaragua(1948)
Margarita Carrera,Guatemala(1929)

Estas poetas hispanoamericanas han iniciado en el siglo XX , la poesía modernista..... y en URUGUAY

En cuanto a la **Literatura Nacional**, han sido varias las grandes escritoras que a principios de siglo fueron dando a conocer sus poesías, y que continuaron hasta hoy .

Dentro del modernismo en aquella época, causó admiración, quién abrió las puertas a la poesía femenina uruguaya :**Delmira Agustini** junto a **María Eugenia Vaz Ferreira**.

Posteriormente varias notables escritoras deleitaron nuestra literatura.

Delmira Agustini fue la primera mujer que causó fascinación en sus lectores y escritores de ese momento.

Su forma de expresión poética es considerada como más de los más distinguidos modernistas.

DELMIRA AGUSTINI

Nació en Montevideo en 1886. Desde niña, manifestó ya una lucidez precoz, asombrosa para toda clase de aprendizaje, a los diez años escribió los primeros versos; tuvo una niñez callada y melancólica, leía mucho, a todas horas. A los veinte años, ya sus versos tenían una personal expresividad y una poesía sustancial; formaban un conjunto de hermosas poesías que se editaron en su primer libro titulado "El libro blanco" en 1907.

Este libro es, como su título, es el libro de la adolescencia, la poetisa aparece en él, como hecha de puro sentimiento, de sueños románticos e ilusiones celestes.

El segundo libro fue editado en 1910, "Cantos de la mañana". Ya su poesía estaba cobrando valor y de paso por Mdeo. el escritor nicaragüense Rubén Darío expresó, refiriéndose a la poetisa : " de todas las mujeres que escriben en verso, ninguna ha impresionado mi animo como Delmira Agustini y es la primera vez que en lengua castellana, aparece un alma femenina en el orgullo de la verdad, de su exaltación divina".

En 1913 publicó "Los cálices vacíos" y al poco tiempo la sorprendió la muerte trágica (1914), cuando preparaba la edición de su último libro "Los astros del abismo"

MARÍA EUGENIA VAZ FERREIRA, nació en 1875-1924 ,desde su juventud escribió y vivió a su gusto y capricho

.No encontramos en ella a la mujer rendida de amor, sufrida, frustrada y dominada por el poder masculino. Esta es una mujer desafiante que no está dispuesta a ceder a los requerimientos

masculinos. No hay fuerza ni pasión que pueda conquistar su corazón.

María Eugenia se define como un tipo nuevo de mujer. No es la mujer que se iguala al hombre, sino la mujer que es superior a él. Esta "nueva mujer" necesita un "nuevo hombre", un hombre que esté libre de todos los prejuicios de la sociedad patriarcal imperante. Ese hombre nuevo debe ser "...un vencedor de toda cosa,/invulnerable, universal, sapiente,/inaccesible y único -como lo dijo en una de sus poesías-- Sólo a este hombre nuevo está dispuesta a entregarse , como lo afirma en su poema "Holocausto". Como Delmira tenía una personalidad tan segura de si misma, extravagante, alegre y de gran talento, pero con mucha modestia, repartía copias de sus poesías entre sus amigas.

Toda su obra permaneció casi treinta años guardada en silencio y cuando se decidió a seleccionar sus mejores poemas, para editarlos , se enfermó y la muerte se la llevó ,luego su hermano las editó.

También en esa época surgió **JUANA DE IBARBOUROU**, distinguiéndose con su poesía sencilla, pero de profundo sentimiento y significado.

Su alegría de vivir se mezcla con la melancolía y la naturaleza de los campos de su niñez y juventud.

Con las escritoras uruguayas podríamos extendernos , pues muchas merecen el reconocimiento, aunque es de toda justicia señalar en especial a una exquisita mujer, que nos trajo desde el Olimar el olor de naranjas y que durante toda su vida practicó un sentido de la ética, con inteligencia y coraje. Esta mujer se llamó Juana de Ibarbourou, nuestra gran **JUANA DE AMÉRICA** que el 8 de Marzo de 1892 (su verdadero año) vio por primera vez la luz , con el nombre de Juanita Fernández Morales, en una familia sencilla y querida, en los pagos de Melo Dpto. de Cerro Largo. Fue candidata del premio Nóbel 1959.

Al escribir sus poesías canta el gozo de vivir, al sabor de la vida, al sano y simple amor de los sentidos sin complicaciones y sin tristezas; está hecha de amor a la tierra, a las cosas naturales, siente en sus manos un penetrante olor a naranjas, a perfume de sándalo y de nardos....

Detrás de todos su poemas, se ve a la morena, inquieta muchacha criolla, de negra cabellera despeinada, que corrió y retozó en su adolescencia en el campo, trepando árboles y cercos y que se embriagó en las noches de luna de su pueblo, con el perfume de los naranjos y se durmió soñando con el beso del amado como el sabor de la fruta, como la frescura del agua.

Vive y aprecia su libertad de vivir y la lleva a sus versos que carecen de métrica y como la poesía actual, usaba el verso libre.

En 1929 es proclamada Juana de América, por la pureza de su canto. Este título continental, fue propuesto por el escritor y poeta peruano José Santos Chocano, en una ceremonia presidida por el

poeta Juan Zorrilla de San Martín, en el Salón de los Pasos Perdidos, del Palacio Legislativo.

Su producción literaria es valiosa y consta de libros de poemas, prosas literarias, sonetos, obras de teatro para niños, ensayos biográficos, exaltación de figuras bíblicas, cuentos y algo más.

.....

POESIAS DE NUESTRAS PRIMERAS ESCRITORAS DEL NOVECIENTOS

LUZ PÚRPURA

Con tu retrato
Delmira Agustini

Yo no sé si mis ojos o mis manos
Encendieron la vida en tu retrato;
Nubes humanas, rayos sobrehumanos,
Todo tu Yo de emperador innato.

Amanece a mis ojos, en mis manos.
Por eso, toda en llamas, yo desato
Cabellos mi alma para tu retrato,
¡Y me abro en flor!...Entonces, soberanos

De la sombra y la luz, tus ojos graves
Dicen grandezas que yo sé y tu sabes...
Y te deajo morir...Queda en mis manos

Una gran mancha lívida y sombría...
¡ Y renaces en mi melancolía
Formado de astros fríos y lejanos!

.....

SERENATA

María Eugenia Vaz Ferreira

Te gusta que esté a tu lado,
te gusta mi canto alado
aunque tú no me lo digas, mi amor;
eres triste peregrino
amas la gloria del trino
y yo soy un rui señor...

La misma fuente murmura
tu ventura y mi ventura
aunque tú no me lo digas, mi bien:
y aunque no me digan nada

ni tu voz ni tu mirada,
todo tú me dice: "Ven!"

Alguna cercana noche
o alguna noche lejana
romperá mi pico el broche
secreto de tu ventana,

y con las alas tendidas
para remontarte en ellas
llevaré nuestras dos vidas
a fundirse en las estrellas.

Verás que dulce fulgor
Aunque tú no me lo digas, mi amor.

.....

ENSUEÑO Juana de Ibarbourou

En una de sus prosas, habla
como mujer y madre:
Yo seré ya vieja cuando mi
hijo sea hombre. Y cuando
salgamos a pasear juntos, de
gusto me pondré más
encorvada para así, a mi lado,
él parezca más gallardo. Seré
una viejecita llena de mañas.
Aprenderé a tropezar para
que él me sostenga; fingiré
fatigada para que me dé el
brazo y me diga con voz
suave:

-¿Te has cansado, mamá? Y las
muchachas, que con toda
seguridad estarán locas de
amor por él, dirán:

-Esa señora bajita, que va del
brazo de ese mozo tan
arrogante, es su madre.

¡Y yo voy a tener un
orgullo!.....

.....
También nos habla como
mujer, en este poema tan suyo
y de todas la mujeres.

MUJER
Juana de Ibarbourou

Si yo fuera hombre, ¡qué hartazgo de luna,
De sombra y silencio me había de dar!

¡Cómo, noche a noche, solo ambularía
por los campos quietos y por frente al mar!

Si yo fuera hombre, ¡qué extraño, qué loco,
Tenaz vagabundo que había de ser!

¡Amigo de todos los largos caminos
que invitan a ir lejos para no volver!
Cuando así me acosan ansias andariegas
¡qué pena tan honda me da ser mujer

.....

Mientras se escriba con ellas, contra ellas o en su continuidad seguirán estando presentes. Esto sucede así porque las tres son grandes poetas del amor y de la muerte, y las escritoras de hoy, en la conciencia agudizada de escribir desde su condición de mujer, inevitablemente las tienen en cuenta.

osHem dado un pantallazo de lo que fue la mujer en la literatura, espero haya sido de vuestro agrado.

MILKA LAY